

[Texte]

project has to be delivered, and 14 of these probably backed up.

What we did in this case is we went back to the Treasury Board and said: We have already had this consultant do the preliminary work on the project, now without competition we want to use him on the rest of the project. If we had had to comply to the letter of the regulation in this type of an instance, we would have had to abandon that architect's work for which he holds copyright and start the project again with a competitive proposal using new consultants and perhaps losing six or seven months' progress in delivering the job.

**The Chairman:** What was the project, by the way?

**Mr. A.D. Wilson:** I do not know the name of the project. We have the name of the consultants, and you have that. I would imagine that it would be a penitentiary project in the western region, but I would have to verify that.

**The Chairman:** Mr. Gilchrist, and I would like to wrap up with one last . . .

**Mr. A.D. Wilson:** I would like to raise another point of clarification on the question that you asked Dr. Meyboom to verify on the rejection by the Treasury Board.

• 1635

My understanding of the question is this: Since Public Works has introduced the process of competitive tendering, has the Treasury Board rejected any consultant nominations? Am I clear? Is that the question?

**Mr. Anguish:** That was my question.

**Mr. A.D. Wilson:** Then I believe Dr. Meyboom may want to change his answers.

**Dr. Meyboom:** Yes. I misunderstood that. I thought it was had we ever turned down proposals for architects and engineers, and my answer to that was yes—but not since the department has been in compliance with the Treasury Board regulations, sir.

**Mr. Anguish:** As the Department of Public Works just pointed out, since the threshold has been there, when they have to prepare a special Treasury Board submission because they have gone beyond the now \$100,000 threshold, the \$30,000 threshold before, has Treasury Board ever rejected one of those Treasury Board submissions?

**Dr. Meyboom:** With permission, Mr. Chairman, two gentlemen are saying two different things. Mr. Anguish is saying, Since the introduction of the \$100,000 threshold, and the Department of Public Works is saying since the department has started to obey the threshold. Since the \$100,000 . . .

**Mr. Anguish:** That is not right, because since they have started to obey the threshold there would be no need for these extra submissions coming into Treasury Board.

**Dr. Meyboom:** No, that is not true, because still the authority of the Minister does not exceed \$100,000, so it would

[Traduction]

longtemps . . . Pendant tout ce temps là le projet attend et il y en a probablement 14 qui ont été retardés.

Dans ce cas-là, ce que nous avons fait c'est que nous sommes retournés au Conseil du Trésor en disant: nous avons déjà fait appel à cet expert-conseil pour effectuer le travail préliminaire sur ce projet et nous voulons retenir ses services pour le reste du projet sans solliciter d'autres soumissions. Dans ce genre de situation, si il nous avait fallu respecter les règlements à la lettre, nous n'aurions pas pu utiliser les plans de l'architecte sur lequel il détient des droits d'auteur et nous aurions dû reprendre le projet en demandant à nouveau des propositions faisant appel à de nouveaux experts-conseils ce qui se serait peut-être traduit par un retard de 6 ou 7 mois pour l'achèvement du travail.

**Le président:** En fait, quel était ce projet?

**M. A.D. Wilson :** J'en ignore le nom. Nous avons le nom des experts-conseils et vous l'avez également. Je pense qu'il s'agit d'un projet de pénitenciers dans la région de l'Ouest, mais je devrais le vérifier.

**Le président:** M. Gilchrist et moi-même aimerions terminer par une dernière . . .

**M. A.D. Wilson :** J'aimerais des éclaircissements sur la demande faite au Dr Meyboom de vérifier les cas refusés par le Conseil du Trésor.

Voici comment je comprends la chose: depuis que le Conseil du Trésor a introduit le processus de soumissions concurrentielles, le Conseil du Trésor a-t-il refusé tout expert-conseil choisi? Est-ce que c'est clair? Est-ce bien là la question?

**M. Anguish:** C'est la question que je posais.

**M. A.D. Wilson :** Alors je pense que le docteur Mayboom voudra peut-être rectifier sa réponse.

**M. Meyboom:** En effet. J'avais mal compris cela. Je pensais que la question était est-ce que des noms d'architectes et d'ingénieurs proposés avaient déjà été refusés et ma réponse avait été oui . . . mais pas depuis que le Ministère se conforme au Règlement du Conseil du Trésor.

**M. Anguish:** Comme viennent de le souligner les représentants des Travaux publics, depuis l'établissement du seuil limite, lorsqu'ils doivent préparer une soumission spéciale au Conseil du Trésor parce qu'ils ont dépassé le seuil actuel de 100,000\$ ou l'ancien seuil de 30,000\$ le Conseil du Trésor a-t-il jamais refusé l'une de ces soumissions?

**M. Meyboom:** Monsieur le président, ces deux messieurs disent deux choses différentes. Vous dites depuis l'introduction du seuil de 100,000\$ et le ministère des Travaux publics dit depuis que le Ministère a commencé à respecter ce seuil. Depuis les 100,000\$ . . .

**M. Anguish:** C'est faux, car depuis qu'ils ont commencé à se conformer à ce seuil il n'y aurait aucune nécessité de présenter des demandes additionnelles au Conseil du Trésor.

**M. Meyboom:** Non, c'est faux, car l'autorité du ministre ne dépasse pas 100,000\$, et il sera donc toujours nécessaire de